SCHRIFTELIJKE VRAAG

nr. 659
van **IMMANUEL DE REUSE**
datum: 13 juni 2022

---

aan **HILDE CREVITS**
VICEMINISTER-PRESIDENT VAN DE VLAAMSE REGERING, VLAAMS MINISTER VAN WELZIJN, VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN

Vlaamse zorginstellingen - Sociaal tolken

De populatie van de Vlaamse zorginstellingen ondergaat ook de veranderingen zoals ze waar te nemen zijn onze maatschappij. Door de globalisering en de vluchtelingencrisis krijgen dus ook de Vlaamse zorginstellingen steeds meer te maken met patiënten die geen Nederlands spreken. Daarnaast verschilt de culturele achtergrond, de leefcultuur van de patiënten ook vaak van de die van de zorgverstrekker.

Om de taalhindernis te overbruggen, kan er gebruikgemaakt worden van sociaal tolken.

Daarom volgende vragen (graag opgedeeld per provincie en voor Brussel).

1. Hoeveel keer werd er een beroep gedaan op sociaal token in de jaren 2019-2020-2021 en wat was daarvan de kostprijs?
2. In hoeveel gevallen (per jaar) hadden de betrokkenen de Belgische nationaliteit en in hoeveel gevallen de niet-Belgische?
3. Hoeveel vertaalopdrachten per taal werden er uitgevoerd in de jaren 2019-2020-2021?
4. Hoeveel vertaalopdrachten werden er uitgevoerd per type zorginstelling (wzc, MFC, psychiatrische verzorgingstehuizen enzovoort)?
5. Hoe evalueert de minister deze dienstverlening?
6. Is de minister van oordeel dat de kostprijs, of minstens een deel ervan, aan personen die de Belgische nationaliteit bezitten, zou moeten worden doorgerekend aangezien verondersteld mag worden dat deze geïntegreerd zijn en dat zij het Nederlands beheersen? Zal de minister daartoe initiatieven nemen?

Vlaams Parlement

HILDE CREVITS
VICEMINISTER-PRESIDENT VAN DE VLAAMSE REGERING, VLAAMS MINISTER VAN WELZIJN, VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN

ANTWOORD
op vraag nr. 659 van 13 juni 2022
van **IMMANUEL DE REUSE**

1-4. Het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en ook de agentschappen van ons beleidsdomein, Opgroeien, Het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap en Zorg en Gezondheid beschikken niet over de gevraagde informatie. Het Agentschap Integratie en Inburgering staat in voor sociaal tolken en vertalen, en registreert alle aanvragen vanuit organisaties – waaronder dus ook die van de gevraagde sectoren – die beroep doen op deze dienstverlening.

De cijfers waar we wel over beschikken zijn beperkt tot de eigen dienstverlening, met name die van Opgroeien voor de gemeenschapsinstellingen, de sociale diensten jeugdrechtbank en de ondersteuningscentra jeugdhulp. Het gaat dan om beperkte globale cijfers, op het niveau van facturen (wat een andere eenheid is dan de prestaties):
2019: 231 facturen voor een bedrag van 49.727 euro;
2020: 287 facturen voor een bedrag van 78.424 euro;
2021: 238 facturen voor een bedrag van 110.595 euro.
Dit wordt niet geregistreerd op niveau van provincie.

5. Sociaal tolken en vertalen is, indien een persoon het Nederlands onvoldoende beheerst, in bepaalde gevallen een noodzaak om goede en passende hulpverlening te kunnen bieden. Natuurlijk is sociaal tolken niet kosteloos: er moet daarom zorgvuldig omgesprongen worden met dit instrument. Daarnaast is het belangrijk dat organisaties die gebruik maken van sociaal tolken ook weten dat er verschillende alternatieven voorhanden zijn die mogelijk ook een oplossing bieden voor de cliënt (toegankelijk Nederlands, het werken met pictogrammen, …).

6. Ik verwijs voor deze vraag naar mijn collega minister Bart Somers, bevoegd voor Inburgering en Gelijke Kansen. Vanuit mijn bevoegdheid neem ik hierin geen specifiek initiatief.